

**Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige en welzijns- en gezondheidssector**

**Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé**

*Collectieve arbeidsovereenkomst  
van 24 november 2010*

Neerlegging-Dépôt: 26/11/2010  
Regist.-Enregistr.: 13/12/2010  
N°: 102590/CO/332

*Convention collective de travail  
du 24 novembre 2010*

Bedrag en de inningswijze van de bijdrage voor de opleidings- en tewerkstellingsinitiatieven ten gunste van de risicogroepen - Instellingen voor kinderopvang.

Montant et le mode de perception de la cotisation pour les initiatives de formation et d'emploi en faveur des groupes à risque - Milieux d'accueil d'enfants.

**HOOFDSTUK I. Toepassingsgebied**

**CHAPITRE Ier. Champ d'application**

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers die regelmatig opvang van kinderen onder 12 jaar organiseren, zoals kribben, peuterspeelruimtes, gemeentelijke kinderopvanghuizen, kindertehuizen, "haltes-garderies", noodopvangpunten en soepele opvangpunten, diensten voor buitenschoolse kinderopvang, diensten voor omkaderde thuisopvang en diensten voor thuisopvang voor zieke kinderen, die onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector vallen.

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs organisant de manière régulière la garde d'enfants de moins de 12 ans, tels que les crèches, les pré gardiennats, les maisons communales d'accueil de l'enfance, les maisons d'enfants, les haltes-garderies - halte-accueil d'urgence et en accueil flexible, les services d'accueil extra-scolaire et les services de gardiennes encadrées à domicile et les services de garde à domicile d'enfants malades qui ressortissent à la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé.

Onder "werknemers" verstaat men: het mannelijk en vrouwelijk arbeiders- en bediendepersoneel.

Par "travailleurs" on entend: le personnel ouvrier et employé masculin et féminin.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in toepassing van titel XIII, hoofdstuk VIII, afdeling 1 - Inspanningen ten gunste van personen die tot risicogroepen behoren (artikels 188 tot 191) van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (Belgisch Staatsblad van 28 december 2006 - 3de uitgave).

Art. 2. Cette convention collective de travail est conclue en application du titre XIII, chapitre VIII, section 1ère - Efforts en faveur des personnes appartenant aux groupes à risque (articles 188 à 191) de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (Moniteur belge du 28 décembre 2006 - 3ème édition).

**HOOFDSTUK II. Bepalingen**

**CHAPITRE II. Dispositions**

Art. 3. De in artikel 1 vernoemde werkgevers verbinden zich ertoe maatregelen te nemen ter bevordering van de werkgelegenheid en de opleiding van personen die tot risicogroepen behoren of waarop een begeleidingsplan van toepassing is.

Art. 3. Les employeurs visés à l'article 1er s'engagent à prendre des mesures de promotion de l'emploi et de la formation de personnes appartenant aux groupes à risque ou à qui s'applique un plan d'accompagnement.

Tot de risicogroepen behoren de personen die in artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 november 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector, betreffende de definitie van de bedoelde risicogroepen in de welzijns- en gezondheidssector worden vermeld (geregistreerd onder nr. 86413 en algemeen verbindend verklaard

Relèvent des groupes à risque, les personnes mentionnées dans l'article 3 de la convention collective de travail du 27 novembre 2007, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé, relative à la définition des groupes à risque visés dans le secteur des soins de santé (enregistrée sous ne n° 86413 et rendue obligatoire par

bij koninklijk besluit van 8 maart 2009 gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad van 24 april 2009)

Art. 4. De kosten van die initiatieven komen overeen met de opbrengst van een bijdrage 0,10 pct. voor elk van de vier kwartalen van 2011 en de vier kwartalen van 2012, berekend op basis van de globale lonen van de werknemers die door de in artikel 1 bedoelde werkgevers worden tewerkgesteld, zoals bepaald door artikel 23 van de wet van 29 juni 1981 houdende algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers (Belgisch Staatsblad van 2 juli 1981) en zijn uitvoeringsbesluiten.

### HOOFDSTUK III. *Toepassingswijze*

Art. 5. De partijen komen overeen de inning van de in artikel 4 bepaalde bijdrage toe te vertrouwen aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, voor rekening van het "Fonds social pour le secteur des milieux d'accueil d'enfants" dat is opgericht bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 november 2007 (geregistreerd onder het nummer 87002 en algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 30 juli 2008, gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad van 24 september 2008), gesloten in het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid, "Fonds social pour le secteur des milieux d'accueil d'enfants" genaamd, en tot bepaling van zijn statuten

Art. 6. De opbrengst van deze bijdrage wordt aangewend voor de bevordering van de tewerkstelling, de aanwerving van personeel en de opleidingsinitiatieven voor risicogroepen die in de sector zouden kunnen tewerkgesteld worden of reeds tewerkgesteld zijn.

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2011. Zij houdt op werking te hebben op 31 december 2012.

arrêté royal du 8 mars 2009 publié au Moniteur belge du 24 avril 2009).

Art. 4. Le coût de ces initiatives correspond au produit d'une cotisation de 0,10 p.c. chacun des quatre trimestres de 2011 et des quatre trimestres de 2012 calculé sur la base du salaire global des travailleurs occupés par les employeurs visés à l'article 1er, comme il est prévu par l'article 23 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs (Moniteur belge du 2 juillet 1981) et ses arrêtés d'exécution.

### CHAPITRE III. *Modalités d'application*

Art. 5. Les parties conviennent de confier la perception de la cotisation prévue à l'article 4, à l'Office national de sécurité sociale et cela pour le compte du "Fonds social pour le secteur des milieux d'accueil d'enfants" institué par la convention collective de travail du 27 novembre 2007 (enregistrée sous le n° 87002 et rendue obligatoire par arrêté royal du 30 juillet 2008, publié au Moniteur belge du 24 septembre 2008), conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé instituant un fonds de sécurité d'existence, dénommé "Fonds social pour le secteur des milieux d'accueil d'enfants" et fixant ses statuts.

Art. 6. Le produit de cette cotisation est affecté à la promotion de l'emploi, à l'embauche de personnel et à des initiatives de formation pour groupes à risque qui pourraient être engagés dans le secteur ou ont déjà été engagés.

Art. 7. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1er janvier 2011 et cesse de produire ses effets le 31 décembre 2012.